الجمعية

Distr.: General
5 June 2018
Arabic
Original: English

الدورة الرابعة والعشرون

كنغستون، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٨

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت*

النظر في طلبات الحصول على مركز المراقب وفقا للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية

طلب مقدم من الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض للحصول على مركز المراقب وفقا للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية

مذكرة من الأمانة

١ - قدَّمت الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض، في ٤ حزيران/يونيه ٢٠١٨، رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار تطلب فيها الحصول على مركز مراقب لدى جمعية السلطة. ويرد نص الرسالة والمعلومات الإضافية المقدمة من صاحبة الطلب في مرفق هذه المذكرة.

٢ - ووفقا للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقا للفقرة ١ من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، وللمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماما بالمسائل قيد النظر في الجمعية، أن تشترك في الجمعية بصفة مراقب.

٣ - وتنص الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها كذلك على أن المراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة يجوز لهم أن يحضروا الجلسات العلنية للجمعية ويدلوا ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، بناءً على دعوة من الرئيس ورهناً بموافقة الجمعية، وأن الأمانة ينبغي لها أن توزع البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة ضمن نطاق أنشطتهم ذات الصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تُقدَّم بها هذه البيانات.

* ISBA/24/A/L.1.

18-09087 (A) 140618 200618

الرجاء إعادة استعمال الورق

المرفق

رسالة مؤرخة ٣١ أيار/مايو ٢٠١٨ موجهة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار من الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض

تلتمس الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض من جمعية السلطة الدولية لقاع البحار أن توافق على هذا الطلب وتمنحه مركز مراقبٍ بموجب الفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية.

ويتمثّل هدف الوكالة الرئيسي في المساهمة في النهوض بالبحوث الأكاديمية وتحسين العلوم والتكنولوجيا البحرية من خلال أنشطة البحث والتطوير الأساسية في مجال العلوم البحرية والأنشطة التعاونية في البحوث الأكاديمية ذات الصلة بالمحيطات لصالح السلام والرفاه الإنساني.

وأنشأت الوكالة مركز البحث والتطوير لموارد أعماق البحار، في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤، وهو مركز رائد يقوم بأنشطة البحث والتطوير المكثفة من أجل تلبية الاحتياجات القوية لاستكشاف الموارد. ويضطلع المركز ببحوث عن نشأة الكبريتيدات المتعددة الفلزات والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت والعقيدات المتعددة الفلزات التي يُنظر إليها عموما على أنها موارد محتملة للخامات، وببحوث عن نظام لتوليد الميثان، كمصدر من مصادر الطاقة النظيفة. وبالإضافة إلى ذلك، سيمضي مركز التكنولوجيا والهندسة البحرية في الوكالة، الذي ما فتئ يطوّر مركبات غواصة مستقلة، قدما في تطوير هذه المركبات وفي تطوير المركبات الغواصة المشغلة عن بعد من أجل استكشاف موارد أعماق البحار. وتنسجم هذه الجهود مع التنمية الرشيدة للموارد المعدنية في قاع البحار التي تقوم بها السلطة.

ويرجى الرجوع إلى الضميمة للاطلاع على مزيد من المعلومات الأساسية.

ونطلب إلى الجمعية بكل احترام أن تمنح الوكالة مركز المراقب ونتطلع إلى شراكة طويلة الأمد تحقق المنفعة المتبادلة.

(توقيع) أساهيكو **تايرا**
الرئيس

الضميمة

١ - اسم المنظمة

الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض

٢ - عنوان المكتب

2-15, Natsushima-cho, Yokosuka-city, Kanagawa, 237-0061

Japan

٣ - أسماء الممثلين الرئيسيين المقترحين وألقابهم وعناوينهم

أساهيكو تايرا

الرئيس

الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض

2-15, Natsushima-cho, Yokosuka-city, Kanagawa, 237-0061

Japan

توموهيكو فوكوشيما

جهة الاتصال الرئيسية/باحث

فريق البحث المعني ببيئة توليد الموارد

مركز البحث والتطوير لموارد أعماق البحار

الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض

2-15, Natsushima-cho, Yokosuka-city, Kanagawa, 237-0061

Japan

٤ - أهداف الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض ومقاصدها

يتمثّل الهدف الرئيسي للوكالة في المساهمة في النهوض بالبحوث الأكاديمية وتحسين العلوم والتكنولوجيا البحرية من خلال أنشطة البحث والتطوير الأساسية في مجال العلوم البحرية والأنشطة التعاونية في البحوث الأكاديمية ذات الصلة بالمحيطات لصالح السلام والرفاه الإنساني.

٥ - نبذة تاريخية

أُنشئ المركز الياباني لعلوم وتكنولوجيا البحار عام ١٩٧١ تحت مظلة وكالة العلوم والتكنولوجيا اليابانية بناء على توصية منظمات وطنية واقتصادية يابانية من أجل تشجيع التنمية البحرية. وأعيد تنظيم المركز في عام ٢٠٠٤ ليصبح مؤسسة إدارية مستقلة باسم الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض. وفي عام ٢٠١٥، أعيد إطلاق الوكالة باعتبارها وكالة وطنية للبحث والتطوير.

وفي ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤، أطلقت الوكالة مركز البحث والتطوير لموارد أعماق البحار للقيام بأنشطة البحث والتطوير المكثفة من أجل تلبية الاحتياجات القوية لاستكشاف الموارد، بالتعاون مع

المؤسسات المعنية في اليابان وفي الخارج. ومنذ ذلك الحين، بدأت الوكالة بالتعاون مع السلطة الدولية لقاع البحار. وعقدت الوكالة حلقة عمل مع السلطة عن مشروع ''EcoDeep''، وهو مشروع يبحث في الجوانب الإيكولوجية للمنافث الحرارية المائية ورواسب الكبريتيدات الضخمة، ونشرت توصياتها في الدراسة التقنية رقم ١٨ (ISA Technical Study No. 18).

٦ - الهيكل

تتكوّن الوكالة من ثلاثة قطاعات رئيسية: البحوث، والتطوير والعمليات، والإدارة. وفي قطاع البحوث، أُنشئ مجالان: البحوث الاستراتيجية والتطوير، والبحوث الأساسية. ويتمثّل هدف مجال البحوث الاستراتيجية والتطوير في إيجاد حلول لمسائل اجتماعية من خلال تفعيل التعاون البحثي بين مختلف الميادين. أما البحوث الأساسية فتستهدف أكثر الدراسات تقدما في مجالات فردية محددة. وفي قطاع التطوير والعمليات، أُنشئت ثلاثة مراكز: مركز التكنولوجيا والهندسة البحرية، الذي يدير عمليات السفن البحثية وأنشطة التطوير الهندسي ذات الصلة؛ ومركز علوم وتكنولوجيا معلومات الأرض الذي يشغّل عمليات محاكاة الأرض بحواسيب فائقة القدرات ويتعهد قاعدة البيانات؛ ومركز استكشاف أعماق الأرض، الذي يدير سفينة Chikyu وهي سفينة حفارة لأعماق البحار، تقوم بأنشطة الحفر وأخذ العينات الجوفية، ومختبرا تحليليا، ومستودعا للعينات الجوفية.

وفي مجال البحوث الاستراتيجية والتطوير في قطاع البحوث، أُطلق مركز البحث والتطوير لموارد أعماق البحار في الوكالة للإسهام في استخدام موارد أعماق البحار من خلال الاستكشاف والبحوث الطليعية بالاستعانة بخبرتنا العريقة والتكنولوجيا المتراكمة. ويهدف عمل المركز على وجه التحديد إلى البحث في مصادر الترسبات الحرارية المائية والقشور الغنية بالكوبالت وطين قاع البحار الغني بالعناصر الأرضية النادرة والإيتريوم (المسمى أيضا الطين الغني بالعناصر الأرضية النادرة والإيتريوم) وماء الميثان، فضلا عن تطوير تقنيات مسح فعالة ومنهجيات تقييم بيئي. وقد حُدّدت الأهداف العلمية الرئيسية الأربع التالية في إطار هيكل البحوث والتطوير في المركز:

- البحث في أصل الترسبات الحرارية المائية في قاع البحار وتطوير التقنيات لدراستها ومسحها.
- البحث في أصل القشور الغنية بالكوبالت والطين الغني بالعناصر الأرضية النادرة والإيتريوم وتطوير التقنيات التي تساهم في اكتشاف الخامات العالية الجودة
- البحث في أصل الموارد الهيدروكربونية في قاع البحار وتطوير دورة مستمرة لطاقة الكربون.
- وضع منهجيات لتقييم الآثار البيئية

٧ - أحدث الأنشطة

تضطلع الوكالة بأنشطتها وفق خطة متوسطة الأجل وُضعت لتحقيق الأهداف المتوسطة الأجل التي حدّدتها وزارة التعليم والثقافة والرياضة والعلوم والتكنولوجيا اليابانية. ويجري تنفيذ الخطة المتوسطة الأجل الثالثة منذ نيسان/أبريل ٢٠١٤. وفي إطار الخطة المتوسطة الأجل، دأبت الوكالة على إجراء البحوث الهادفة والمشاريع الإنمائية تمشيا مع الاحتياجات الوطنية والعامة على نحو يشمل عدة قطاعات. وتشمل هذه المشاريع البحث والتطوير في مجالات موارد أعماق البحار، والتغير البيئي البحري والتغيير البيئي العالمي، ومناطق نشأة الزلازل، وعلوم الحياة البحرية والهندسة البحرية، وتشجيع علم الحفر الشامل

للمحيطات وعلم البيانات الاصطناعية المتطورة، فضلا عن تشييد قاعدة للبحث والتطوير للقيام ببحوث طليعية بشأن المحيطات.

وفي ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤، أُطلق مركز البحث والتطوير لموارد أعماق البحار وله أهمية خاصة في أنشطة البحث والتطوير في ميدان موارد أعماق البحار. وقد أجرت الوكالة من خلال المركز بحوثا عن نشأة الترسبات الحرارية المائية والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت في أعماق البحار، التي يُنظر إليها عموما على أنها موارد محتملة للخامات، وببحوث عن نظام لتوليد الميثان، كمصدر من مصادر الطاقة النظيفة.

وبالإضافة إلى ذلك، دأبت الوكالة على المضي قدما في تطوير المركبات الغواصة الذاتية التشغيل والمركبات المشغلة عن بعد، التي يمكن استخدامها في استكشاف موارد أعماق البحار. وتشغّل الوكالة أيضا السفينة البحثية Kaimei منذ عام ٢٠١٦. وبوسع السفينة أن تجري بكفاءة بحوثا واسعة النطاق في قاع البحار عن توزّع موارد أعماق البحار، وهي مزوّدة بكامل معدات البحث العلمي للعمل على استجلاء نشأة رواسب الخامات والرواسب المعدنية.

ومن خلال البحث والتطوير في مجال موارد أعماق البحار، تعزّز الوكالة ومرافقها وسفنها ومعداتها البحثية البحث والتطوير الشاملين الضروريين لاستكشاف موارد أعماق البحار الموجودة في المياه الإقليمية اليابانية واستخدامها.

٨ - بيان وصفي بشأن مدى ارتباط مقاصد الوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض بمقاصد السلطة الدولية لقاع البحار، لا سيما الإسهامات التي يستطيع المختبر أن يقدمها في عمل السلطة

الوكالة منخرطة في البحوث وأعمال تطوير التكنولوجيا الأكثر تقدما على الصعيد العالمي، ولا سيما فيما يتعلق بالمحيطات والأرض والحياة. وأنشأت الوكالة مركز البحث والتطوير لموارد أعماق البحار، في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤ وهو مركز رائد يضطلع بأنشطة البحث والتطوير المكثفة من أجل تلبية الاحتياجات القوية لاستكشاف الموارد. ويضطلع المركز ببحوث عن نشأة الكبريتيدات المتعددة الفلزات والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت والعقيدات المتعددة الفلزات، التي يُنظر إليها عموما على أنها موارد محتملة للخامات، وببحوث عن نظام لتوليد الميثان، كمصدر من مصادر الطاقة النظيفة. وبالإضافة إلى ذلك، سيمضي مركز التكنولوجيا والهندسة البحرية في الوكالة، الذي ما فتئ يطوّر مركبات غواصة مستقلة، قدما في تطوير هذه المركبات وفي تطوير المركبات الغواصة المشغلة عن بعد من أجل استكشاف موارد أعماق البحار. وتنسجم هذه الجهود مع التنمية الرشيدة للموارد المعدنية في قاع البحار التي تقوم بها السلطة.

وقد شارك الباحثون التابعون للوكالة في حلقات العمل التي عقدتها السلطة وأعربوا عن آرائهم بشأن التنمية الرشيدة للموارد المعدنية في قاع البحار في حلقات عمل تناولت منهجيات تصنيف الأحياء وتوحيد مسمياتها، وتصميم المناطق المرجعية للأثر والمحافظة على المناطق المرجعية في المنطقة، واستراتيجية الإدارة البيئية التي تنتهجها السلطة في المنطقة. وبالإضافة إلى ذلك، عقدت الوكالة، بالتعاون مع السلطة، حلقة عمل بشأن الجوانب الإيكولوجية للمنافث الحرارية المائية ورواسب الكبريتيدات الضخمة، ونشرت توصياتها في الدراسة التقنية رقم ١٨ (ISA Technical Study No. 18). وستواصل الوكالة عملها على تعزيز التكنولوجيات والبحوث بشأن الموارد المعدنية في قاع البحار وتقييم الأثر البيئي وتقديم معلومات إلى العالم تسهم في التنمية الرشيدة للتراث المشترك للبشرية.